

Tentative Translation

JAS
0010

JAPANESE AGRICULTURAL
STANDARD

Foods produced with the participation of persons with disabilities

Date of Establishment: 2019-3-29

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

Precautions for using English version of JAS

This English translation has been made by the drafting party etc., based on the original text (Japanese version), and has been posted on the website of the Food and Agricultural Materials Inspection Center (FAMIC), Incorporated Administrative Agency, with permission of the publisher of the original text (Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries).

The translation is made in consideration of technical contents, but it is aimed to provide information when using JAS original text, and is not recognized as having the same effects as the original text.

If there is any doubt in the translation, please follow the original.

FAMIC is not responsible for inconvenience by using only the translation.

Food and Agricultural Materials Inspection Center, Incorporated Administrative Agency

Contents		Page
1	Scope.....	1
2	Terms and definitions.....	1
3	Requirements	2
3.1	Noufuku fresh foods.....	2
3.2	Noufuku processed foods	2
4	Labeling	2
4.1	Noufuku fresh foods.....	2
4.2	Noufuku processed foods	2

Foreword

This Japanese Agricultural Standard has been established by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries through deliberations at the Council for the Japanese Agricultural Standards as the result of proposal for establishment of Japanese Agricultural Standard submitted by JAPAN FUND with the original bill being attached, based on the provision of Article 4, paragraph (1) of the Act on Japanese Agricultural Standards.

Attention is drawn to the possibility that some parts of this Standard may conflict with patent rights, published patent application, utility model rights, or published application for utility model registration. The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries and the Council for the Japanese Agricultural Standards are not responsible for identifying any of such patent rights, published patent application, utility model rights, or published application for utility model registration.

Foods produced with the participation of persons with disabilities

1 Scope

This document specifies fresh foods produced with the participation of persons with disabilities in the production process of agriculture, forestry, and fishery and processed foods made of such fresh foods as ingredients.

2 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

2.1

person with disabilities

person specified in Article 4, paragraph (1) or paragraph (2) of the Act on the Comprehensive Support for the Daily and Social Life of Persons with Disabilities (Act No. 123 of 2005) or Article 37, paragraph (2) of the Act to Facilitate the Employment of Persons with Disabilities (Act No. 123 of 1960)

2.2

fresh food

product listed in the Appended Table 2 of the Food Labeling Standards (Cabinet Office Order No. 10 of 2015)

2.3

processed food

product listed in the Appended Table 1 of the Food Labeling Standards (excluding liquors)

2.4

Noufuku

agriculture-welfare initiative under which *persons with disabilities (2.1)* are employed in agriculture, forestry, and fishery and participate in the production process of agricultural, forestry, and marine products

NOTE Employment includes employment with the use of welfare services under the Act on the Comprehensive Support for the Daily and Social Life of Persons with Disabilities.

2.5

Noufuku fresh food

fresh food (2.2) produced by *Noufuku (2.4)*

2.6

Noufuku processed food

processed food (2.3) made of *Noufuku fresh food (2.5)* as ingredients

3 Requirements

3.1 Noufuku fresh foods

Noufuku fresh foods shall:

- a) be produced with the participation of persons with disabilities in main production processes; and

NOTE Main production processes refer to processes in cultivation, feeding, fishing, aquaculture, etc. directly relating to the production of agricultural, forestry, and marine products, and may include the followings:

- Processes for plant products Seed pretreatment, raising seedlings, tillage, initial fertilizing, seeding, planting, additional fertilizing, pests and diseases control, weeding, management, harvesting, adjusting, shipment, and collection, etc.;
 - Processes for livestock products Breeding, raising, hygiene/epidemic prevention, shipment, slaughtering, and milking, etc.;
 - Processes for marine products Preparation for aquaculture, raising seedlings, raising, hygiene/epidemic prevention, harvesting/landing, shipment, and fishing equipment management, etc.
- b) be the products that allow the provision of answers to external inquiries as to the main production processes in which persons with disabilities participate.

NOTE In order to provide answers, it is required to identify work records, etc. relating to the inquired Noufuku fresh foods. Methods to identify such work records include shipping Noufuku fresh foods with identifiable numbers or symbols attached, or providing the information of identifiable numbers or symbols to shipment destinations.

3.2 Noufuku processed foods

Noufuku processed foods shall:

- a) be produced by using ingredients that include at least one type from among the fresh foods graded in accordance with the provisions of Article 10 or Article 30 of the Act on Japanese Agricultural Standards (Act No. 175 of 1950) as foods conforming to the criteria set forth in **3.1**, or from among fresh foods produced by persons who manufacture or process the referenced Noufuku processed foods conforming to the criteria set forth in **3.1**; and
- b) be managed their ingredients specified in **a)** in order not to mix them with other matter, from acceptance to use.

4 Labeling

4.1 Noufuku fresh foods

Noufuku fresh foods shall be labeled in accordance with the provisions of the Food Labeling Standards, and the following items shall be indicated on the referenced Noufuku fresh foods or their packages, containers or invoices, or in places close to the products or other clearly visible places:

- a) the term “ノウフク” (which means “Noufuku”); and
- b) explanation of the term in **a)**.

EXAMPLE Noufuku refers to agriculture-welfare initiatives under which persons with disabilities are employed in agriculture, forestry and fishery and participate in the production process of agricultural, forestry and marine products.

4.2 Noufuku processed foods

Noufuku processed foods shall be labeled in accordance with the provisions of the Food Labeling Standards, and the following items shall be indicated on the referenced foods' packages or containers; provided, however, that **d)** shall be limited to cases in which fresh foods that are the same as Noufuku fresh foods used

as ingredients are used:

- a) the term “ノウフク” (which means “Noufuku”); and
- b) explanation of the term in **a**).

EXAMPLE 1 Noufuku refers to agriculture-welfare initiatives under which persons with disabilities are employed in agriculture, forestry, and fishery and participate in the production process of agricultural, forestry, and marine products

- c) the fact that Noufuku fresh foods are used as ingredients; and

EXAMPLE 2 Using carrots planted and harvested by persons with disabilities

EXAMPLE 3 Milk made from Noufuku raw milk

EXAMPLE 4 Using Noufuku scallops

- d) Noufuku fresh foods' percentage, in weight, in the combined total of Noufuku fresh foods and ingredients of the same type as the Noufuku fresh foods. (It shall be indicated that the percentage is that of Noufuku fresh foods, in weight, in the combined total of Noufuku fresh foods and ingredients of the same type as the Noufuku fresh foods.)

EXAMPLE 5 Tomatoes (XX % Noufuku tomatoes)

EXAMPLE 6 Eggs produced with the participation of persons with disabilities account for at least XX % of all eggs used in this product